ES

SOPORTE PARA TALADRO
Instrucciones de utilización y de seguridad

IT MT

SUPPORTO A COLONNA PER TRAPANO
Indicazioni per l'uso e per la sicurezza

PT

SUPORTE PARA BERBEQUIM
Instruções de utilização e de segurança

GB MT

DRILL STAND
Operation and Safety Notes

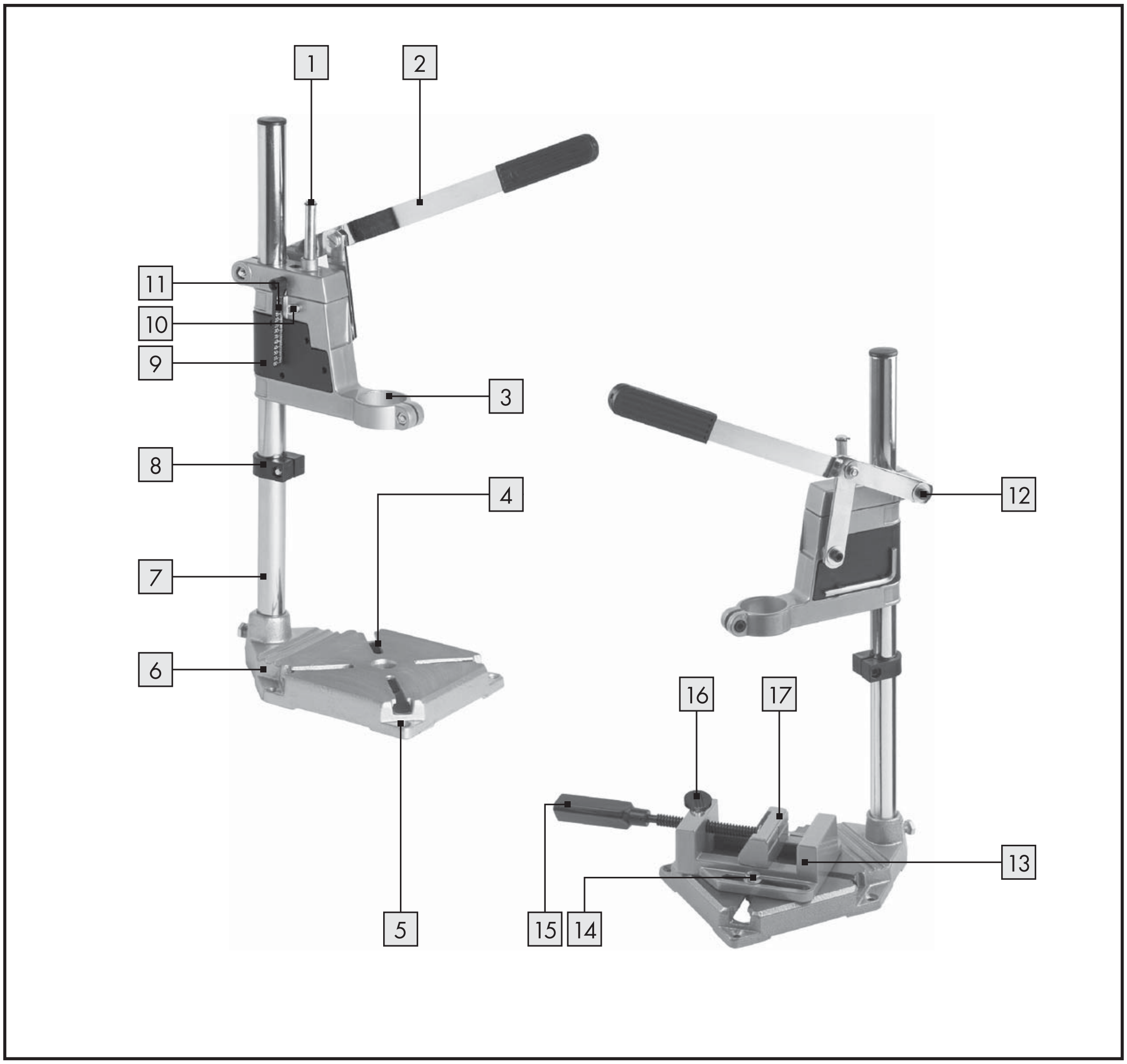
DE AT CH

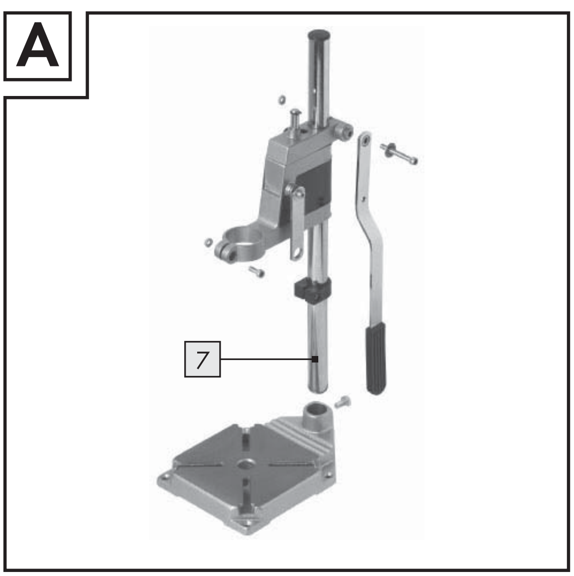
BOHRMASCHINENSTÄNDER
Bedienungs- und Sicherheitshinweise

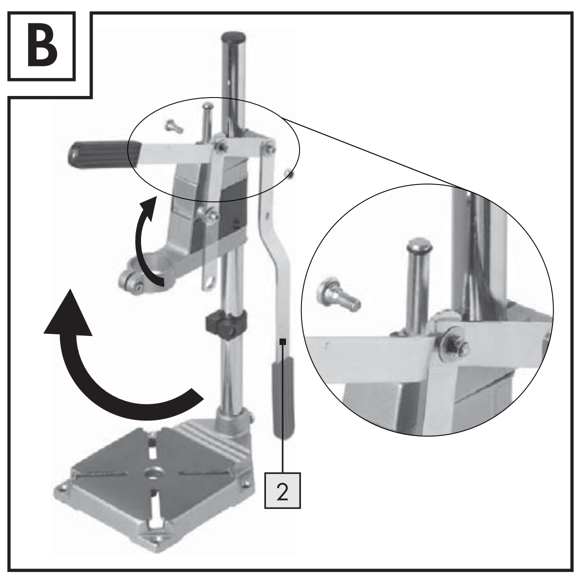
5

Z31280

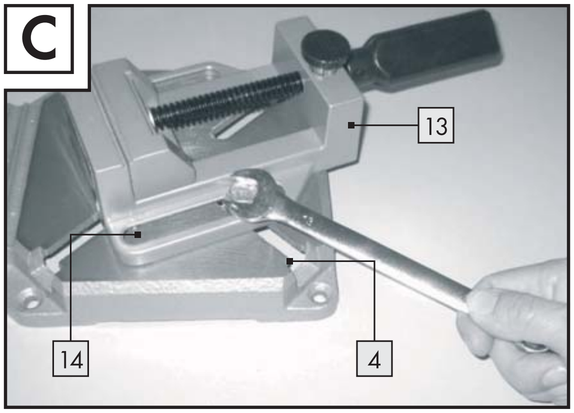
POWERFIX Profi


1
2
11
10
9
3
8
4
7
6
5
12
16
17
13
15
14

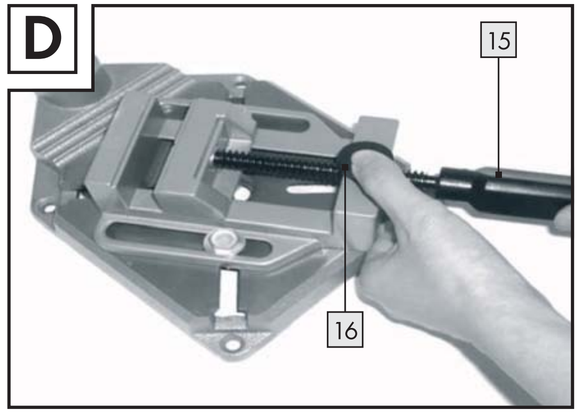

A
7


B
2

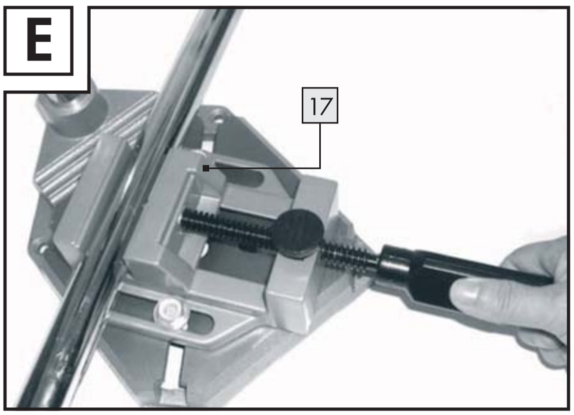
C



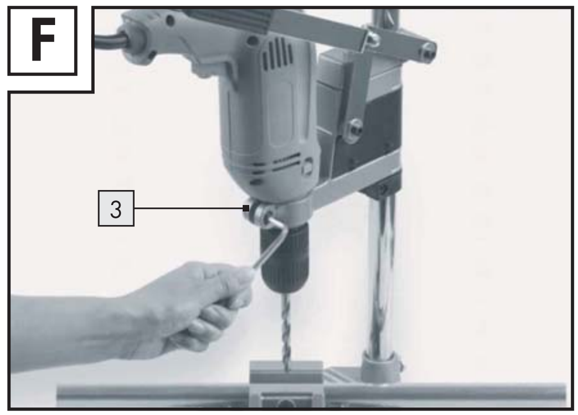
D



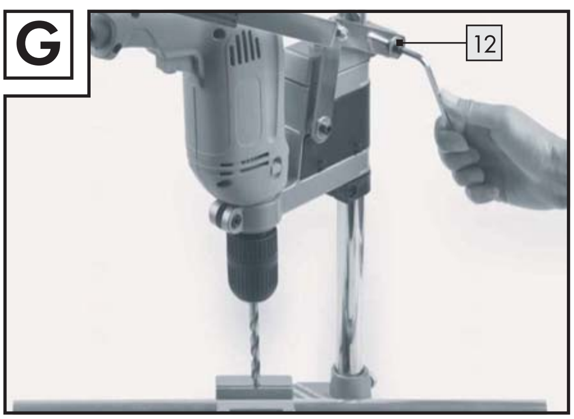
E



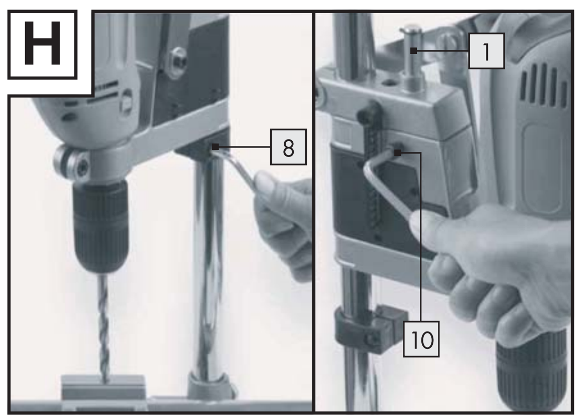
F



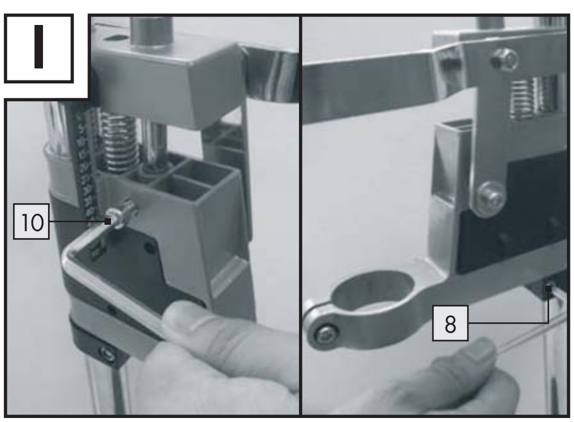
G



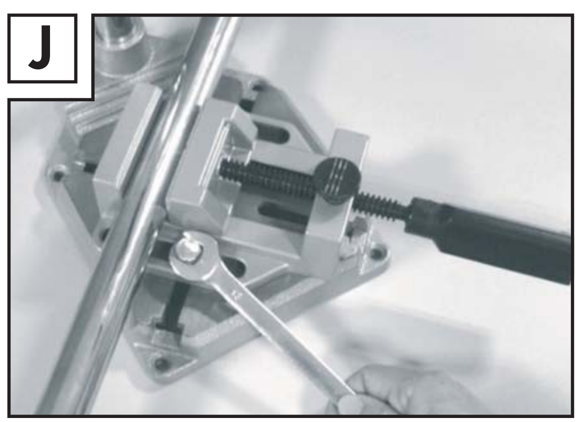
H



I



J



Soporte para taladro

Uso adecuado

Este producto está diseñado para taladradoras disponibles en comercios habituales para realizar agujeros de perforación rectangulares perfectamente definidos en madera, metal y azulejos de cerámica. Ofrece una sujeción segura de la pieza de trabajo durante el proceso de perforación. Antes de utilizar el taladro consulte siempre el manual de instrucciones del fabricante. El producto no ha sido concebido para un uso comercial.

Descripción de las piezas

Soporte para taladradoras:

1 Pasador
2 Brazo de palanca
3 Alojamiento de taladradoras
4 Ranura guía (4 x)
5 Perforación (4 x)
6 Base
7 Columna
8 Tope
9 Cabezal de palanca
10 Tornillo de fijación
11 Medida de profundidad de taladro con indicador
12 Tornillo

Mordazas:

13 Mordazas
14 Agujero alargado
15 Bloqueador
16 Cabezal de cambio rápido
17 Abrazadera de sujeción

Volumen de suministro

1 Soporte para taladradoras
1 Llave macho hexagonal
1 Mordaza
1 Manual de instrucciones

Características técnicas

Alojamiento de taladradoras para diámetros de cuello de sujeción:	43 mm
Profundidad de taladro:	graduable sin fases hasta 60 mm
Dimensiones:	155 x 505 x 225 mm (An x Al x Pr)
Ancho de las mordazas de sujeción:	65 mm
Longitud del vano:	65 mm

⚠ Indicaciones de seguridad

¡CONSERVE TODAS LAS INDICACIONES DE SEGURIDAD Y ADVERTENCIAS POR SI NECESITA CONSULTARLAS MÁS ADELANTE!

⚠ **¡PRECAUCIÓN! ¡PELIGRO DE LESIONES!** Puede sufrir graves lesiones al trabajar con herramientas eléctricas portátiles al escurrirse o soltarse la pieza de trabajo fija. Por lo tanto, no trabaje nunca piezas de trabajo fijas con herramientas eléctricas portátiles.

⚠ **¡PRECAUCIÓN! ¡PELIGRO DE APLASTAMIENTO!** Existe riesgo de aplastamiento al trabajar con el soporte para taladradoras.

⚠ **¡PRECAUCIÓN! ¡PELIGRO DE LESIONES!** Tenga cuidado con las astillas y virutas que puedan salir volando. Existe riesgo de sufrir lesiones.

- Mantenga el producto fuera del alcance de los niños. Conserve el aparato fuera del alcance de los niños.
- Revise el producto por daños antes de cada uso. No lo utilice si detecta algún tipo de daño.
- Antes de cada uso compruebe que todos los tornillos del producto se encuentran bien fijados.
- Utilice el producto sobre una superficie estable, lisa y sin daños (p. ej. un banco de trabajo).
- Desconecte siempre la taladradora de la red antes de los ajustes y durante las pausas de trabajo.
- Utilice guantes y gafas de protección.

- Para garantizar un trabajo seguro, el soporte para taladros debe montarse sobre un banco de trabajo o sobre una superficie estable y segura contra vuelcos. Utilice para ello las perforaciones 5 en la base 6.

Montaje

Advertencia: Para el montaje y los ajustes necesita una llave macho hexagonal de 5 mm (incluida en el suministro), dos llave de boca (14 mm y 10 mm) y un destornillador de ranura (1,2 x 8,0 mm).

- Una la columna 7 con la base 6. Fije a continuación el cabezal de la palanca 9 a la columna (véase fig. A).
- Monte el brazo de palanca 2 al cabezal de la palanca (ver fig. B). Apriete los tornillos y las tuercas tan firmemente como sea posible.
- Monte la mordaza 13 sobre la base. Para ello, una los tornillos a través de los dos agujeros alargados 14 con las ranuras guía 4 de la base (véase fig. C).
  Advertencia: Al desplazar las ranuras guía y los agujeros alargados puede centrarse la mordaza de forma exacta.

Sujeción de la pieza de trabajo

- Mantenga pulsado el cabezal de cambio rápido 16 y desplace hacia atrás el bloqueador 15 hasta el tope (véase fig. D).
- Coloque la pieza de trabajo en las mordazas 13.
- Pulse el cabezal de cambio rápido y arrastre el bloqueador con la abrazadera de sujeción 17 hasta la pieza de trabajo.
- Fije la pieza de trabajo con un giro a la derecha (véase fig. E).

Fijación y ajuste de la taladradora

- Coloque la taladradora con el cuello de sujeción en el alojamiento correspondiente 3 y atorníllela firmemente (véase fig. F).
- Introduzca la broca deseada en el portabrocas.
- Afloje el tornillo 12 (véase fig. G).
- Desplace el cabezal de palanca 9 con el taladro fijado a la columna 7 hasta que la broca esté a punto de tocar la pieza de trabajo.
- Apriete el tornillo y las tuercas tan firmemente como sea posible.

Ajuste de la profundidad del taladro

- Afloje el tope 8 y desplácelo hasta el cabezal de palanca 9 (véase fig. H).
- Afloje el tornillo de fijación 10 mediante un giro a la izquierda (véase fig. H).
- Tenga cuidado porque esto aflojará el pasador 1 que caerá hasta el tope.
- Baje el brazo de palanca 2 y lea la profundidad del taladro deseada en la medida de profundidad con indicador 11.
- Fije el tornillo de fijación 10 y el tope 8 con un giro a la derecha (véase fig. I).

Orientación de la pieza de trabajo

- Afloje los tornillos de sujeción de las mordazas 13.
- Oriente las mordazas con la pieza de trabajo con un desplazamiento.
- Marque la posición exacta y percuta uno de los puntos de taladrado en la pieza de trabajo. Fije las mordazas de nuevo (véase fig. J).

Almacenaje y cuidado

- Conserve la llave macho hexagonal en el aparato junto al cabezal de palanca.

- Guarde el producto en un lugar seco y fuera del alcance de los niños.
- Limpie el producto con un paño húmedo.
- Engrase ligeramente las partes móviles, frote las partes metálicas con un trapo aceitoso para protegerlas del óxido.

Eliminación

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser eliminados en el centro de reciclaje local.

Para obtener información sobre las posibilidades de deshacerse del producto cuando ya no sirva, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.

Supporto a colonna per trapano

Utilizzo secondo la destinazione d'uso

Il prodotto è idoneo per i trapani di uso commerciale ed è adatto per il fissaggio esatto di fori ad angolo retto nel legno, nel metallo e nelle piastrelle di ceramica. È possibile inserire il pezzo lavorato in modo sicuro durante il processo di trapanazione. Prima di utilizzare il trapano è assolutamente necessario leggere le istruzioni d'uso del produttore del trapano stesso. Il prodotto non è destinato all'uso professionale.

Descrizione dei componenti

Supporto trapano a colonna:
1 Perno
2 Braccio della leva
3 Apertura per il fissaggio del trapano
4 Guida (4 x)
5 Foro per trapano (4 x)
6 Base
7 Colonna
8 Battuta
9 Testa della leva
10 Vite di serraggio
11 Metro profondità di trapanatura con indicatore
12 Vite

Morsa della macchina:
13 Morsa
14 Asola
15 Dispositivo di arresto
16 Pulsante di sgancio rapido
17 Ganascia del mandrino

Fornitura

1 Supporto per trapano
1 Chiave a brugola
1 Morsa
1 Manuale di istruzioni

Dati tecnici

Apertura per il fissaggio del trapano per il diametro del collare di bloccaggio:	43 mm
Profondità di trapanatura:	fino a 60 mm regolazione infinita
Dimensioni:	155 x 505 x 225 mm (L x H x P)
Ampiezza ganascia:	65 mm
Larghezza morsa:	65 mm

⚠ Avvertenze di sicurezza

CONSERVARE TUTTE LE ISTRUZIONI E GLI AVVISI DI SICUREZZA PER CONSULTARLI IN FUTURO!

⚠ **ATTENZIONE! PERICOLO DI LESIONE!** Durante la lavorazione degli utensili elettrici manuali, è possibile subire lesioni gravi per scivolamento o allentamento del pezzo da lavorare fissato. Pertanto non lavorare mai gli utensili fissati con utensili elettrici manuali.

⚠ **ATTENZIONE! PERICOLO DI SCHIACCIAMENTO!** Sussiste il pericolo di schiacciamento mentre si maneggia il supporto per trapano.

⚠ **ATTENZIONE! PERICOLO DI LESIONE!** Fare attenzione alla possibile espulsione di schegge e frammenti. Sussiste il pericolo di lesioni.

- Tenere il prodotto lontano dalla portata dei bambini. Conservare il prodotto fuori dal raggio d'azione dei bambini.
- Prima dell'uso controllare se il prodotto è danneggiato. Non utilizzare l'apparecchio se si rilevano danni.
- Controllare il fissaggio di tutte le viti del prodotto prima dell'uso.
- Utilizzare il prodotto su una superficie stabile, piana e priva di anni (p. es. un banco da lavoro).
- Prima dell'installazione, separare il trapano e, durante le pause, staccare la macchina dalla presa di corrente.

- Indossare guanti protettivi e occhiali di protezione.
- Per garantire la sicurezza durante la lavorazione, il supporto per trapano deve essere montato su un banco da lavoro o su una superficie stabile e fissa. Utilizzare i fori 5 nella base 6.

Montaggio

Nota: per il montaggio e l'installazione è necessario utilizzare una chiave a brugola di 5 mm (fornitura), due chiavi fisse (14 mm & 10 mm) e un cacciavite piatto (1,2 x 8,0 mm).

- Collegare la colonna 7 con la base 6. Fissare la testa della leva 9 sulla colonna (vedi fig. A).
- Montare il braccio della leva 2 sulla testa della leva (vedi fig. B). Avvitare al massimo le viti e i dadi.
- Montare la morsa 13 sulla base. Collegare le viti tramite entrambe le asole 14 con le guide 4 della base (vedi fig. C).
  Nota: la morsa della macchina può essere posizionata in modo preciso muovendo le asole e le guide.

Montaggio del pezzo da lavorare

- Tenere premuto il pulsante di sgancio rapido 16 e tirare verso verso di sé il dispositivo di arresto 15 fino all'arresto (vedi fig. D).
- Inserire il pezzo da lavorare nella morsa 13.
- Premere il pulsante di sgancio rapido e portare il dispositivo di arresto tramite la ganascia del mandrino 17 verso il pezzo da lavorare.
- Fissare il pezzo da lavorare tramite una rotazione verso destra (vedi fig. E).

Fissaggio e regolazione del trapano

- Inserire il trapano con il collare di bloccaggio nell'apertura per il fissaggio del trapano 3 e avvitarlo al massimo (vedi fig. F).
- Inserire una punta per trapano idonea nel mandrino.
- Allentare la vite 12 (vedi fig. G).
- Muovere la testa della leva 9 con il trapano montato verso la colonna 7, fino a quando la punta sta per toccare il pezzo da lavorare.
- Avvitare al massimo la vite e i dadi.

Regolazione della profondità di trapanatura

- Allentare la battuta 8 e farla scorrere verso la testa della leva 9 (vedi fig. H).
- Allentare la vite di serraggio 10 tramite una rotazione verso sinistra (vedi fig. H).
- Fare attenzione affinché il perno 1 si allenti e scivoli verso il basso fino all'arresto.
- Muovere il braccio della leva 2 verso il basso e leggere la profondità di trapanatura desiderata sul metro della profondità con indicatore 11.
- Fissare la vite di serraggio 10 e la battura 8 tramite una rotazione verso destra (vedi fig. I).

Regolazione del pezzo da lavorare

- Allentare la vite d'arresto della morsa 13.
- Regolare la morsa con il pezzo da lavorare tramite scorrimento.
- Segnare la posizione esatta ed eseguire un punto di trapanatura sul pezzo da lavorare. Fissare di nuovo la morsa (vedi fig. J).

Conservazione e manutenzione

- Conservare la chiave a brugola nel fissaggio predisposto nella testa della leva.

- Conservare il prodotto in un luogo asciutto e fuori dalla portata dei bambini.
- Pulire il prodotto con un panno umido.
- Lubrificare leggermente i componenti mobili, strofinare le parti metalliche lucide per proteggerle dalla ruggine con uno strofinaccio unto.

Smaltimento

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di riciclaggio locali.

Informazioni sulle possibilità di smaltimento del prodotto consumato sono disponibili presso la sede dell'amministrazione comunale e cittadina.

Suporte para berbequim

Utilização adequada

O produto é apropriado para berbequins comerciais para colocar furos rectangulares exatamente definidos em madeira, metal e azulejos cerâmicas. Existe a possibilidade de fixar com segurança a peça de trabalho durante o processo de perfuração. Consulte o manual de instruções do fabricante antes de utilizar o berbequim. Este produto não se destina à utilização comercial.

Descrição das peças

Coluna do berbequim:

1 Cavilha
2 Braço da alavanca
3 Admissão do berbequim
4 Ranhura de guiamento (4 x)
5 Perfuração (4 x)
6 Placa de base
7 Coluna
8 Encosto
9 Cabeça de alavanca
10 Parafuso de fixação
11 Medida de profundidade do furo com indicação
12 Parafuso

Torno para máquinas:

13 Torno para máquinas
14 Orifício oblongo
15 Retentor
16 Forquilha de aperto rápido
17 Boca de aperto

Material fornecido

1 Coluna do berbequim
1 Chave Allen
1 Torno para máquinas
1 Manual de instruções

Dados técnicos

Admissão do berbequim para diâmetro de garganta de aperto:	43 mm
Profundidade do furo:	até 60 mm regulável sem escalonamento
Dimensões:	155 x 505 x 225 mm (L x A x P)
Largura da boca de aperto:	65 mm
Envergadura:	65 mm

⚠ Indicações de segurança

GUARDE TODAS AS INDICAÇÕES DE SEGURANÇA E INSTRUÇÕES PARA CONSULTA FUTURA!

⚠ **CUIDADO! PERIGO DE FERIMENTO!** Durante a utilização de ferramentas eléctricas portáteis podem ocorrer ferimentos graves, pois a peça de trabalho pode escorregar ou soltar-se. Por essa razão, nunca trabalhe peças com ferramentas eléctricas portáteis.

⚠ **CUIDADO! PERIGO DE ESMAGAMENTO!** Existe risco de perigo de esmagamento ao trabalhar com a coluna do berbequim.

⚠ **CUIDADO! PERIGO DE FERIMENTOS!** Preste atenção para aparas e estilhas projetadas. Existe perigo de ferimentos.

- Mantenha o produto fora do alcance das crianças. Guarde o produto fora do alcance das crianças.
- Antes de cada uso, verifique o produto quanto a eventuais danos. Caso detete algum dano, não o utilize.
- Antes de cada uso, verifique todos os parafusos do produto quanto à fixação correta.
- Utilize o produto em cima de uma superfície estável, plana e não danificada (p. ex. um banco).
- Antes de começar com os trabalhos de regulação e nos repousos de trabalho, separe sempre o berbequim da rede.
- Utilize óculos e luvas de proteção.

- Para garantir um trabalho com segurança, a coluna do berbequim deve ser montada em cima de um banco ou um suporte estável que não vire. Para tal, utilize as perfurações [5] na placa base [6].

Montagem

Nota: Para os trabalhos de montagem e de regulação necessita de uma chave Allen de 5 mm (material fornecido), duas chaves fixas (14 mm & 10 mm) e uma chave de parafusos para ranhuras (1,2 x 8,0 mm).

- Utilize a coluna [7] com a placa base [6]. Fixe de pois a cabeça da alavanca [9] na coluna (ver Fig. A).
- Monte o braço da alavanca [2] na cabeça da alavanca (ver Fig. B). Aperte o máximo possível os parafusos e as porcas.
- Monte o torno para máquinas [13] na placa base. Para isso, ligue os parafusos através dos dois orifícios oblongos [14] com as ranhuras de guiamento [4] da placa base (ver Fig. C).
  Nota: Deslocando nas ranhuras de guiamento e nos orifícios oblongos, o torno para máquinas pode ser alinhado extatamente.

Apertar a peça de trabalho

- Mantenha o botão de aperto rápido [16] pressionado e puxe o retentor [15] até ao encosto para trás (ver Fig. D).
- Coloque a peça de trabalho dentro do trono para máquinas [13].
- Prima o botão de aperto rápido e empurre o retentor com a boca de aperto [17] até à peça de trabalho.
- Fixe a peça de trabalho rodando-a para a direita (ver Fig. E).

Fixar e alinhar o berbequim

- Coloque o berbequim com a garganta de aperto na admissão do berbequim [3] e atarraxe-o bem (ver Fig. F).
- Coloque um perfurador apropriado no porta--verrumas.
- Solte o parafuso [12] (ver Fig. G).
- Desloque a cabeça da alavanca [9] com o berbequim apertado na coluna [7], até que o perfurador toque quase a peça de trabalho.
- Aperte o máximo possível o parafuso e as porcas.

Regular a profundidade do furo

- Relaxe o encosto [8] e empurre-o até à cabeça da alavanca [9] (ver Fig. H).
- Solte o parafuso de fixação [10], rodando-o para a esquerda (ver Fig. H).
- Preste atenção para que o pino [1] se solte e que deslize para baixo até ao encosto.
- Move o braço da alavanca [2] para baixo e leia a profundidade do furo pretendida na medida da profundidade do furo com indicação [11].
- Fixe o parafuso de fixação [10] e o encosto [8] através de uma rotação para a direita (ver Fig. I).

Alinhar a peça de trabalho

- Solte os parafusos de fixação do torno para máquinas [13].
- Alinhe o torno para máquinas com a peça de trabalho através de deslocamento.
- Marque a posição exata e bate um ponto de perfuração na peça de trabalho. Volte a fixar o torno para máquinas (ver Fig. J).

Armazenamento e conservação

- □ Guarde a chave Allen no dispositivo na cabeça da alavanca.
- □ Guarde o produto num lugar seco e não atingível pelas crianças.
- □ Limpe o produto com um pano húmido.
- □ Lubrifique ligeiramente as peças móveis, passe nas peças metálicas lisas uma pano com óleo para proteger contra a ferrugem.

Eliminação

A embalagem é composta por materiais recicláveis, que pode eliminar através dos pontos de reciclagem locais.

As possibilidades de reciclagem dos artigos utilizados poderão ser averiguadas no seu Município ou Câmara Municipal.

Drill stand

Intended use

The product is designed for commercial drills and is suitable for placing exactly defined holes at right-angles into wood, metal and ceramic tiles. It is possible to mount the work-piece securely during drilling. Consult the manufacturer's operating manual before using the drill. The product is not intended for commercial use.

Parts description

Drill stand:

1 Bolt
2 Lever arm
3 Drill holding fixture
4 Guide slot (4 x)
5 Drill hole (4 x)
6 Base plate
7 Pillar
8 Block
9 Slider
10 Locking screw
11 Drill depth gauge with indicator
12 Screw

Machine vice:

13 Machine vice
14 Long slot
15 Locking device
16 Quick-release button
17 Clamping jaw

Contents

1 Drill stand
1 Hexagon key
1 Machine vice
1 Operating instructions

Technical Data

Drill holding fixture for clamping collar diameter:	43 mm
Drilling depth:	to 60 mm steplessly adjustable
Dimensions:	155 x 505 x 225 mm (W x H x D)
Clamping jaw width:	65 mm
Clamp width:	65 mm

⚠ Safety notes

YOU SHOULD STORE ALL SAFETY INFORMATION AND INSTRUCTIONS IN A SAFE PLACE IN CASE YOU NEED TO REFER TO THEM AGAIN IN THE FUTURE!

⚠ **CAUTION! RISK OF INJURY!** When working with hand-operated electrical tool, slipping or loosening of the mounted work-piece can cause severe injuries. Therefore, never work on a mounted work-piece using a hand-operated electrical tool.

⚠ **CAUTION! RISK OF SHEARING OR CRUSHING INJURY!** There is the risk of shearing or crushing injuries while working with the drill stand.

⚠ **CAUTION! RISK OF INJURY!** Pay attention to flying chippings and splinters. There is the risk of injury.

- Keep out of the reach of children. Store the product out of the reach of children.
- Check the product for damage before each use. Please do not use this device if you find that it is damaged in any way.
- Check that the screws are tight before each use.
- Use the product on a solid, level and intact surface (e.g. a workbench).
- Always disconnect the drill from the power supply before making adjustments or work breaks.
- Wear protective gloves and safety goggles.
- The drill stand must be mounted on a workbench or a stable, tilt-free table, to ensure a safe work. Use the drill holes 5 in the base plate 6.

Assembly

Note: You need a 5mm hexagon key (provided), two open-ended spanners (10 mm & 14 mm) and a slot screwdriver (1.2 x 8.0 mm) for assembly and adjustment.

- Connect the pillar 7 to the base plate 6. Then fix the slider 9 on the pillar (see Fig. A).
- Mount the lever arm 2 onto the slider (see Fig. B). Tighten the screws and nuts as tight as possible.
- Mount the machine vice 13 onto the base plate. To do this connect the screws with the guide slots 4 in the base plate through the two long slots 14 (see Fig. C).
  Note: The machine vice can be positioned exactly by moving the guide slots and long slots.

Mounting the work-piece

- Hold the quick-release button 16 pressed and pull the locking device 15 back as far as it goes (see Fig. D).
- Place the work-piece into the machine vice 13.
- Press the quick-release button and push the locking device with the clamping jaw 17 against the work-piece.
- Fix the work-piece with a right turn (see Fig. E).

Clamping in and adjusting the drill

- Fit the drill with its clamping collar into the drill holding fixture 3 and tighten securely (see Fig. F).
- Insert a suitable drill bit into the chuck.
- Unscrew bolt 12 (see Fig. G).
- Move the slider 9 with the clamped in drill on the pillar 7, until the drill nearly touches the work-piece.
- Retighten screw securely.

Adjusting the drill depth

- Loosen the block 8 and slide it up to the slider 9 (see Fig. H).
- Loosen the locking screw 10 by turning it to the left (see Fig. H).
- Make sure that the bolt 1 will be released doing this and slides down to the lowest position.
- Move the lever arm 2 down and read off the desired drill depth on the drill gauge with indicator 11.
- Fix the locking screw 10 and block 8 with a right turn (see Fig. I).

Adjusting the work piece

- Loosen the fixing screws of the machine vice 13.
- Adjust the machine vice with the work piece by sliding it into position.
- Mark the exact position and punch a drilling point on the work-piece. Retighten the machine vice (see Fig. J).

Storage and care

- Store the hexagon key in the fixture on the slider.
- Store the product in a dry place, out of the reach of children.
- Clean the product with a damp cloth.
- Lightly grease the moving parts, rub the plain metal parts with an oily cloth to protect them from rust.

Disposal

The packaging is made from environmentally friendly materials, which may be disposed through your local recycling facilities.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.

Bohrmaschinenständer

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt ist für handelsübliche Bohrmaschinen zum Setzen exakt definierter rechtwinkliger Bohrlöcher in Holz, Metall und keramische Fliesen geeignet. Es besteht die Möglichkeit zum sicheren Einspannen des Werkstücks während des Bohrvorgangs. Ziehen Sie vor dem Gebrauch der Bohrmaschine unbedingt die Bedienungsanleitung des Herstellers hinzu. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

Teilebeschreibung

Bohrmaschinenständer:

1 Stift
2 Hebelarm
3 Bohrmaschinen-Aufnahme
4 Führungsnut (4 x)
5 Bohrung (4 x)
6 Grundplatte
7 Säule
8 Anschlag
9 Hebelkopf
10 Feststellschraube
11 Bohrtiefenmaß mit Anzeige
12 Schraube

Maschinenschraubstock:

13 Maschinenschraubstock
14 Langloch
15 Feststeller
16 Schnellspannknopf
17 Spannbacke

Lieferumfang

1 Bohrmaschinenständer
1 Innensechskantschlüssel
1 Maschinenschraubstock
1 Bedienungsanleitung

Technische Daten

Bohrmaschinen-Aufnahme für Spannhalsdurchmesser:	43 mm
Bohrtiefe:	bis 60 mm stufenlos einstellbar
Maße:	155 x 505 x 225 mm (B x H x T)
Spannbackenbreite:	65 mm
Spannweite:	65 mm

Sicherheitshinweise

BEWAHREN SIE ALLE SICHERHEITSHINWEISE UND ANWEISUNGEN FÜR DIE ZUKUNFT AUF!

⚠ **VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR!** Beim Arbeiten mit handgeführten Elektrowerkzeugen können Sie sich durch Abrutschen oder Lösen des eingespannten Werkstücks schwer verletzen. Bearbeiten Sie deshalb niemals eingespannte Werkstücke mit handgeführten Elektrowerkzeugen.

⚠ **VORSICHT! QUETSCHGEFAHR!** Es besteht das Risiko der Quetschgefahr beim Hantieren mit dem Bohrmaschinenständer.

⚠ **VORSICHT! VERLETZTUNGSGEFAHR!** Achten Sie auf herumfliegende Späne und Splitter. Es besteht Verletzungsgefahr.

- Halten Sie das Produkt von Kindern fern. Bewahren Sie das Produkt außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Kontrollieren Sie das Produkt vor jedem Gebrauch auf eventuelle Beschädigungen. Verwenden Sie es nicht, wenn Sie irgendwelche Beschädigungen feststellen.
- Kontrollieren Sie alle Schrauben des Produkts vor jedem Gebrauch auf festen Sitz.
- Verwenden Sie das Produkt auf einer stabilen, ebenen und unbeschädigten Oberfläche (z.B. einer Werkbank).
- Trennen Sie die Bohrmaschine vor Einstellarbeiten und bei Arbeitspausen immer vom Netz.
- Verwenden Sie Schutzhandschuhe und Schutzbrille.

- Um ein sicheres Arbeiten zu gewährleisten, muss der Bohrmaschinenständer auf einer Werkbank oder einer stabilen, kippsicheren Ablage montiert werden. Verwenden Sie dazu die Bohrungen [5] in der Grundplatte [6].

Montage

Hinweis: Für die Montage- und Einstellarbeiten benötigen Sie einen 5 mm Innensechskantschlüssel (Lieferumfang) zwei Gabelschlüssel (14 mm & 10 mm) und einen Schlitz-Schraubendreher (1,2 x 8,0 mm).

- Verbinden Sie die Säule [7] mit der Grundplatte [6]. Befestigen Sie anschließend den Hebelkopf [9] auf der Säule (siehe Abb. A).
- Montieren Sie den Hebelarm [2] am Hebelkopf (siehe Abb. B). Ziehen Sie die Schrauben und Muttern so fest wie möglich an.
- Montieren Sie den Maschinenschraubstock [13] auf der Grundplatte. Verbinden Sie dazu die Schrauben durch die beiden Langlöcher [14] mit den Führungsnuten [4] der Grundplatte (siehe Abb. C).
  Hinweis: Durch Verschieben in den Führungsnuten und Langlöchern kann der Maschinenschraubstock exakt ausgerichtet werden.

Werkstück einspannen

- Halten Sie den Schnellspannknopf [16] gedrückt und ziehen Sie den Feststeller [15] bis zum Anschlag zurück (siehe Abb. D).
- Setzen Sie das Werkstück in den Maschinenschraubstock [13] ein.
- Drücken Sie den Schnellspannknopf und schieben Sie den Feststeller mit der Spannbacke [17] bis an das Werkstück.
- Fixieren Sie das Werkstück durch eine Rechtsdrehung (siehe Abb. E).

Bohrmaschine einspannen und ausrichten

- Setzen Sie die Bohrmaschine mit dem Spannhals in die Bohrmaschinen-Aufnahme [3] ein und verschrauben Sie sie fest (siehe Abb. F).
- Setzen Sie einen geeigneten Bohrer in das Bohrfutter ein.
- Lösen Sie die Schraube [12] (siehe Abb. G).
- Verschieben Sie den Hebelkopf [9] mit eingespannter Bohrmaschine an der Säule [7], bis der Bohrer das Werkstück fast berührt.
- Ziehen Sie die Schraube und Muttern so fest wie möglich an.

Bohrtiefe einstellen

- Lockern Sie den Anschlag [8] und schieben Sie ihn bis an den Hebelkopf [9] (siehe Abb. H).
- Lockern Sie die Feststellschraube [10] durch eine Linksdrehung (siehe Abb. H).
- Achten Sie darauf, dass sich der Stift [1] hierbei löst und bis zum Anschlag nach unten rutscht.
- Bewegen Sie den Hebelarm [2] nach unten und lesen Sie die gewünschte Bohrtiefe am Bohrtiefenmaß mit Anzeige [11] ab.
- Fixieren Sie die Feststellschraube [10] und den Anschlag [8] durch eine Rechtsdrehung (siehe Abb. I).

Werkstück ausrichten

- Lockern Sie die Halteschrauben vom Maschinenschraubstock [13].
- Richten Sie den Maschinenschraubstock mit dem Werkstück durch Verschieben aus.
- Markieren Sie die genaue Position und schlagen Sie ein Bohr-Punkt auf dem Werkstück. Fixieren Sie den Maschinenschraubstock wieder (siehe Abb. J).

Lagerung und Pflege

- Bewahren Sie den Innensechskantschlüssel in der Vorrichtung am Hebelkopf auf.
- Bewahren Sie das Produkt an einem trockenen, für Kinder nicht erreichbaren Ort auf.
- Reinigen Sie das Produkt mit einem feuchten Tuch.
- Fetten Sie bewegliche Teile leicht ein, reiben Sie blanke Metallteile zum Schutz vor Rost mit einem öligen Lappen ab.

Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

IAN 75638
Milomex Ltd.
c/o Milomex Services
Hilltop Cottage
Barton Road
Pulloxhill
Bedfordshire
MK45 5HP
UK

Model-No.: Z31280
Version: 08 / 2012

Estado de las informaciones · Versione delle informazioni
Estado das informações · Last Information Update
Stand der Informationen: 06 / 2012 · Ident.-No.: Z31280062012-5

5